

INTEREX KATOWICE

JAKOŚĆ POTWIERDZONA DOŚWIADCZENIEM

www.interexkatowice.pl

ul. Strzelców Bytomskich 8 40-310 Katowice

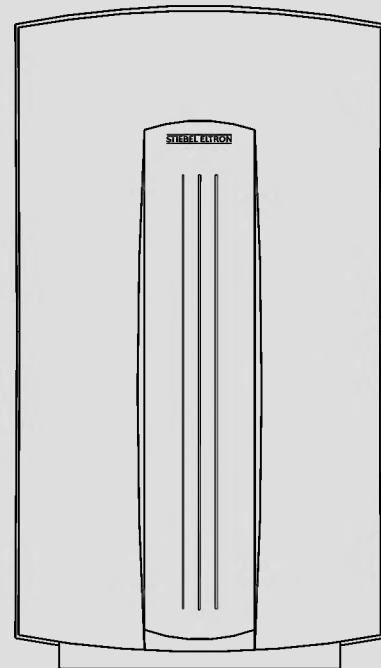
tel 32 2039241 fax 32 7950785 tel 602551555

Autoryzowany Partner Handlowy oraz Serwisowy
AEG, Stiebel Eltron

BEDIENUNG UND INSTALLATION OPERATION AND INSTALLATION UTILISATION ET INSTALLATION OPERACIÓN E INSTALACIÓN OBSŁUGA I INSTALACJA ЭКСПЛУАТАЦИЯ И УСТАНОВКА

Hydraulisch gesteuerter Kleindurchlauferhitzer | Hydraulically controlled small instantaneous water heater | Petit chauffe-eau instantané à commande hydraulique | Minicalentador de control hidráulico | Hydraulicznie sterowany mały ogrzewacz przepływowy | Компактный проточный нагреватель с гидравлическим управлением

- » DHC 3
- » DHC 4
- » DHC 6
- » DHC 8
- » DHC 6 U



STIEBEL ELTRON

OBSŁUGA

1.	Wskazówki ogólne	52
1.1	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	52
1.2	Inne oznaczenia stosowane w niniejszej dokumentacji	53
1.3	Jednostki miar	53
2.	Bezpieczeństwo	53
2.1	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	53
2.2	Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	53
2.3	Oznaczenie CE	53
2.4	Znak kontroli	53
3.	Opis urządzenia	53
4.	Ustawienia	53
5.	Czyszczenie, pielęgnacja i konserwacja	54
6.	Usuwanie problemów	54

INSTALACJA

7.	Bezpieczeństwo	55
7.1	Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	55
7.2	Przepisy, normy i regulacje prawne	55
8.	Opis urządzenia	55
8.1	Zakres dostawy	55
8.2	Wyposażenie dodatkowe	55
9.	Przygotowanie	55
9.1	Miejsce montażu	55
9.2	Ustawienia fabryczne	56
10.	Montaż	56
10.1	Inne sposoby montażu – dotyczy tylko DHC 3, DHC 4, DHC 6, DHC 8	58
10.2	Zakończenie montażu	59
11.	Uruchomienie	59
11.1	Pierwsze uruchomienie	59
11.2	Ponowne uruchomienie	59
12.	Wyłączenie z eksploatacji	60
13.	Usuwanie usterek	60
14.	Konserwacja	60
15.	Dane techniczne	61
15.1	Wymiary i przyłącza	61
15.2	Elektryczny schemat połączeń	62
15.3	Podwyższenie temperatury	62
15.4	Zakresy pracy	62
15.5	Tabela danych	63

GWARANCJA

OCHRONA ŚRODOWISKA NATURALNEGO I RECYKLING

OBSŁUGA

1. Wskazówki ogólne

Rozdział „Obsługa” przeznaczony jest dla użytkownika urządzenia i specjalisty.

Rozdział „Instalacja” przeznaczony jest dla specjalisty.



Wskazówka

Przed przystąpieniem do obsługi urządzenia należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją do późniejszego wykorzystania.

W przypadku przekazania produktu osobom trzecim niniejszą instrukcję należy również dołączyć.

1.1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

1.1.1 Struktura wskazówek dotyczących bezpieczeństwa



HASŁO OSTRZEGAWCZE – rodzaj zagrożenia

W tym miejscu są określone potencjalne skutki nieprzestrzegania wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa.

► W tym miejscu są określone środki zapobiegające zagrożeniu.

1.1.2 Symbole i rodzaje zagrożeń

Symbol	Rodzaj zagrożenia
	Obrażenia ciała
	Porażenie prądem elektrycznym
	Poparzenie

1.1.3 Hasła ostrzegawcze

HASŁO OSTRZEGAWCZE	Znaczenie
ZAGROŻENIE	Wskazówki, których nieprzestrzeganie prowadzi do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.
OSTRZEŻENIE	Wskazówki, których nieprzestrzeganie może prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.
OSTROŻNIE	Wskazówki, których nieprzestrzeganie może prowadzić do średnich lub lekkich obrażeń ciała.

1.2 Inne oznaczenia stosowane w niniejszej dokumentacji



Wskazówka

Wskazówki są ograniczone poziomymi liniami powyżej i poniżej tekstu. Wskazówki ogólne są oznaczone symbolem umieszczonym obok.

► Należy dokładnie zapoznać się z treścią wskazówek.

Symbol



Szkody materialne (uszkodzenie urządzenia, szkody następce, zanieczyszczenie środowiska)



Utylizacja urządzenia

► Ten symbol informuje o konieczności wykonania jakiejś czynności. Wymagane czynności opisane są krok po kroku.

1.3 Jednostki miar



Wskazówka

Jeśli nie określono innych jednostek, wymiary podane są w milimetrach.

2. Bezpieczeństwo

2.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie przeznaczone jest do podgrzewania wody pitnej i może służyć do zasilania co najmniej jednego punktu poboru wody.

Urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego. Nieprzeszkolone osoby mogą bezpiecznie z niego korzystać. W przypadku użytkowania pozadomowego, np. w małych przedsiębiorstwach, urządzenie może być również eksploatowane, jeśli korzystanie z niego będzie następować w taki sam sposób.

Inne lub wykraczające poza obowiązujące ustalenia zastosowanie traktowane jest jako niezgodne z przeznaczeniem. Do użytkowania zgodnego z przeznaczeniem należy również przestrzeganie niniejszej instrukcji obsługi oraz instrukcji obsługi użytego wyposażenia dodatkowego.

2.2 Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



OSTROŻNIE Poparzenie

Podczas pracy temperatura armatury może osiągnąć wartość powyżej 50 °C.

W przypadku temperatur na wylocie wyższych niż 43 °C istnieje ryzyko poparzenia.



OSTRZEŻENIE Obrażenia ciała

Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 8 lat, a także osoby z ograniczonymi zdolnościami ruchowymi, sensorycznymi lub z ograniczoną poczytalnością albo przez osoby bez doświadczenia i wiedzy, jeśli obsługa odbywać się będzie pod nadzorem lub jeśli użytkownicy zostali pouczeni odnośnie bezpiecznego korzystania z urządzenia i zapoznani się z ewentualnymi groźnymi niebezpieczeństwami. Urządzenie nie może być używane przez dzieci do zabawy. Czyszczenia oraz konserwacji ze strony użytkownika nie wolno powierzać dzieciom bez nadzoru.



Szkody materialne

Obowiązkiem użytkownika jest zabezpieczenie urządzenia i armatury przed mrozem.

2.3 Oznaczenie CE

Oznaczenie CE zapewnia, że urządzenie spełnia wszystkie podstawowe wymagania:

- dyrektywy niskonapięciowej,
- dyrektywy dotyczącej kompatybilności elektromagnetycznej. Maksymalna dopuszczalna impedancja sieci podana jest w rozdziale „Dane techniczne”.

2.4 Znak kontroli

Patrz tabliczka znamionowa na urządzeniu.

3. Opis urządzenia

Hydraulicznie sterowany mały ogrzewacz przepływowy łączy się automatycznie za pośrednictwem sterownika hydraulicznego.

Urządzenie ogrzewa wodę bezpośrednio w miejscu poboru wody tylko wtedy, gdy jest potrzebna. Dzięki krótkim przewodom powstają niewielkie straty energii i wody.

Wydajność ciepłej wody urządzenia zależy od temperatury zimnej wody, mocy grzewczej oraz ilości przepływu

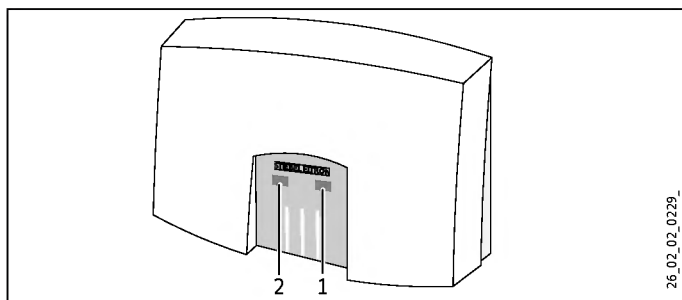
System grzałki rurkowej jest przeznaczony do wody o niskiej zawartości kamienia.

Urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie przed przegrzaniem.

4. Ustawienia

W chwili otwarcia zaworu ciepłej wody armatury system grzewczy urządzenia włącza się automatycznie i woda jest podgrzewana.

Ilość włączeniowa urządzenia patrz rozdział „Dane techniczne”.



- 1 Lampka zasilania
- 2 Lampka przegrzania

DHC... Nr: 000000-0000-000000



Wskazówka

W razie przegrzania świeci się lampka sygnalizująca przegrzanie.

Temperaturę wody można zmieniać za pomocą armatury.

Podwyższenie temperatury

- ▶ Zdławić przepływ wody za pomocą baterii.

Obniżenie temperatury

- ▶ Odkręcić mocniej baterię lub domieszać więcej zimnej wody.

W przypadku przerwania dopływu wody:

patrz rozdział „Uruchomienie / Ponowne uruchomienie”

5. Czyszczenie, pielęgnacja i konserwacja

- ▶ Nie wolno używać środków czyszczących o właściwościach ściernych lub zawierających rozpuszczalnik. Do konserwacji i czyszczenia urządzenia wystarczy wilgotna szmatka.
- ▶ Regularnie należy sprawdzać stan armatury. Kamień z wylotu armatury należy usuwać przy użyciu standardowych środków do usuwania osadów wapiennych.
- ▶ W regularnych odstępach czasu zlecać specjalistę kontrolę bezpieczeństwa elektrycznego urządzenia.

6. Usuwanie problemów

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie włącza się mimo całkowicie otwartego zaworu ciepłej wody.	Do urządzenia nie jest doprowadzone napięcie sieciowe.	Sprawdzić bezpiecznik w instalacji domowej.
	Armatura lub głowica natryskowa jest pokryta kamieniem lub zabrudzona.	Oczyszczyć i / lub usunąć kamień z armatury / głowicy natryskowej.
	Zasilanie w wodę jest przerwane.	Odpowietrzyć urządzenie i dopływ zimnej wody (patrz rozdział „Ustawienia”).
Ciepła woda nie wypływa, lampka przegrzania świeci się.	Urządzenie jest przegrzane, moc grzewcza została odcięta. Pobrana ilość wody jest za mała.	Otworzyć bardziej armaturę. Po schłodzeniu urządzenie automatycznie załączy się ponownie.

Jeśli nie można usunąć przyczyny usterki, należy wezwać specjalistę. W celu usprawnienia i przyspieszenia pomocy należy podać numer z tabliczki znamionowej (000000-0000-000000).

INSTALACJA

7. Bezpieczeństwo

Instalacja, uruchomienie, jak również konserwacja i naprawa urządzenia mogą być wykonane wyłącznie przez specjalistę.

7.1 Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Producent zapewnia prawidłowe działanie i bezpieczeństwo eksploatacji tylko w przypadku stosowania oryginalnego wyposażenia dodatkowego przeznaczonego do tego urządzenia oraz oryginalnych części zamiennych.



Szkody materialne

Nie wolno przekraczać maksymalnej wartości temperatury na wlocie. Przy wyższych temperaturach może nastąpić uszkodzenie urządzenia. Za pomocą armatury centralnego termostatu (patrz rozdział „Opis urządzenia / Wyposażenie dodatkowe”) można ograniczyć temperaturę wody na zasilaniu.

7.2 Przepisy, normy i regulacje prawne



Wskazówka

Należy przestrzegać wszystkich krajowych i miejscowych przepisów oraz regulacji prawnych.

Zakres twardości wody

Zakres twardości wody nie może przekraczać wartości podanych w rozdziale „Dane techniczne / Tabela danych”.

8. Opis urządzenia

8.1 Zakres dostawy

Do urządzenia dołączone są następujące artykuły:

- Uszczelnienie kabla
- Króciec przyłączeniowy
- Uszczelki płaskie
- 2 śruby mocujące 4 x 35 i kołki
- Podkładka
- Szablon montażowy w środkowej części niniejszej instrukcji
- Zamontowane rury przyłączeniowe (tylko przy DHC 6 U)
- 2 śruby z łbem sześciokątnym (tylko przy DHC 6 U)

8.2 Wyposażenie dodatkowe

Armatury ciśnieniowe

- Dwuuchwytowa kuchenna bateria naścienna WKMD
- Dwuuchwytowa armatura ścienna łazienkowa WBMD

9. Przygotowanie

- ▶ Przepłukać dokładnie instalację wodną.

Instalacja wodna

- Zawór bezpieczeństwa nie jest wymagany.
- Strumień przepływu
 - ▶ Upewnić się, że osiągnięty został strumień przepływu (patrz rozdział „Dane techniczne / Tabela danych”, Wł.) niezbędny do załączenia się urządzenia.
 - ▶ Zwiększyć ciśnienie w instalacji wodnej, jeśli nie można uzyskać wymaganego strumienia przepływu przy całkowicie otwartym zaworze poboru.



Szkody materialne

Dodatkowe ogrzewanie rurkowe jest niedopuszczalne.

Dopuszczalne materiały przewodów wodociągowych

- Przewód dopływowy zimnej wody:
rura stalowa ocynkowana ogniowo, rura ze stali nierdzewnej, rura miedziana lub rura z tworzywa sztucznego
- Przewód wylotowy ciepłej wody:
rura ze stali nierdzewnej lub rura miedziana



Szkody materialne

Systemy rur z tworzywa sztucznego do przewodów ciepłej wody są niedopuszczalne.

Armatury

Stosować odpowiednie armatury (patrz rozdział „Opis urządzenia / Wyposażenie dodatkowe”). Nie wolno stosować armatury beziśnieniowych.

9.1 Miejsce montażu



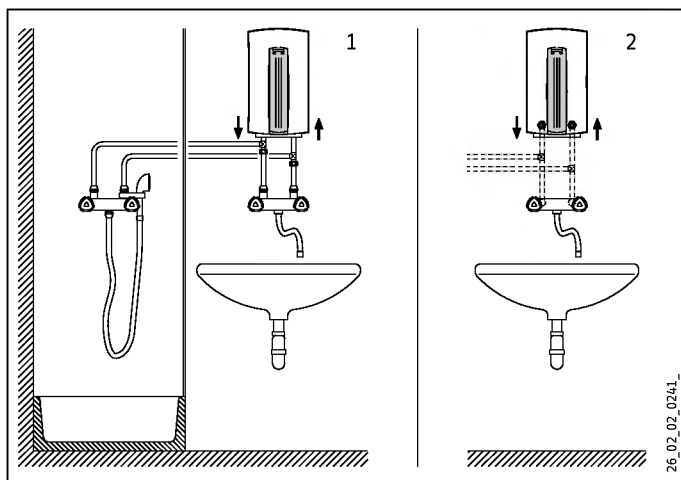
Szkody materialne

Urządzenie należy zainstalować w pomieszczeniu, w którym nie panuje ryzyko zamarznięcia.

- ▶ Urządzenie należy zamontować pionowo i w pobliżu punktu poboru wody.

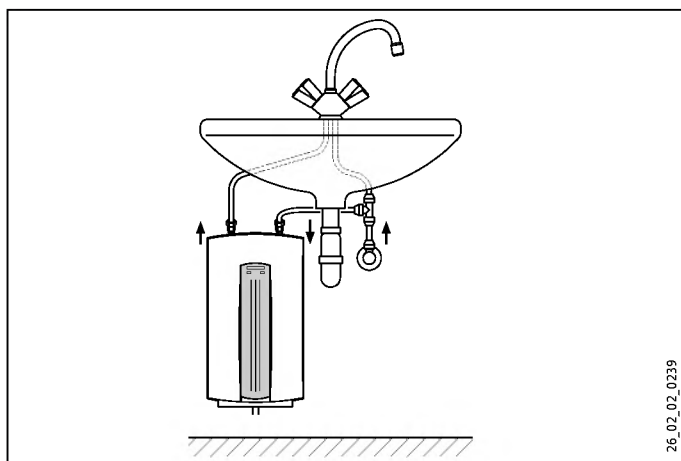
INSTALACJA MONTAŻ

Montaż powyżej punktu poboru DHC 3, DHC 4, DHC 6, DHC 8



- 1 Instalacja natynkowa
- 2 Instalacja podtynkowa

Montaż poniżej punktu poboru DHC 6 U



9.2 Ustawienia fabryczne

W stanie dostawy urządzenia są przygotowane w następujący sposób:

DHC 3, DHC 4, DHC 6, DHC 8

- Przyłącze elektryczne u góry, instalacja podtynkowa
- Przyłącze wody, instalacja podtynkowa

DHC 6 U

- Przyłącze elektryczne na dole, instalacja natynkowa
- Natynkowe przyłącze wody

10. Montaż

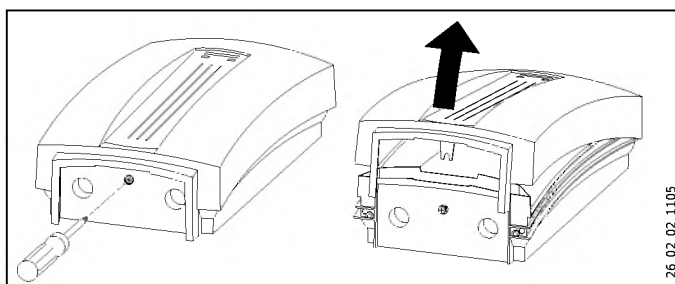


Wskazówka

- Zamontować urządzenie na ścianie. Ściana musi posiadać odpowiednią nośność.

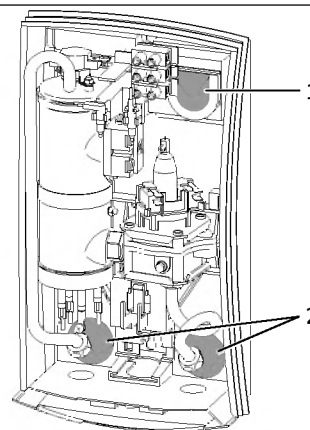
W tym rozdziale opisano sposób montażu zgodny z nastawami fabrycznymi.

Pozostałe możliwości dla urządzeń DHC 3, DHC 4, DHC 6 i DHC 8, patrz rozdział „Inne sposoby montażu”.



- Poluzować śrubę mocującą pokrywę o dwa obroty.
- Przednią pokrywę urządzenia zdjąć do przodu.

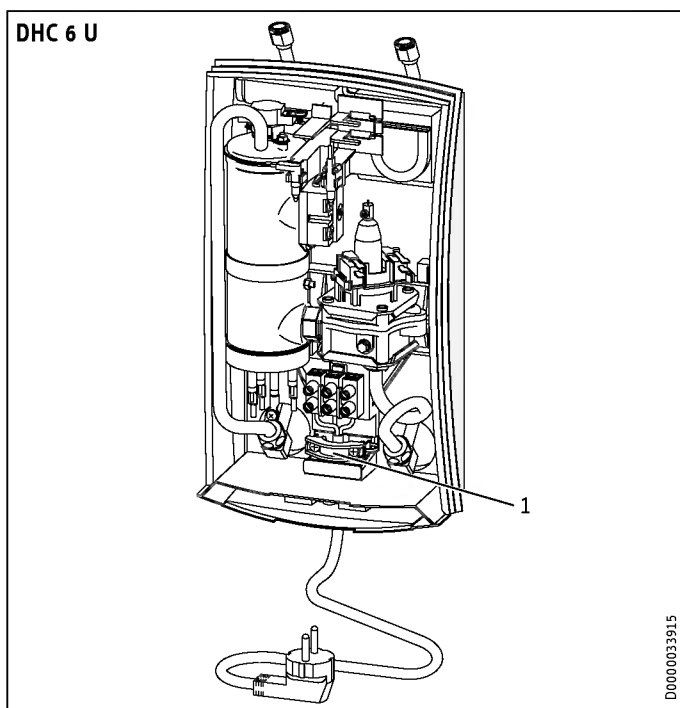
DHC 3, DHC 4, DHC 6, DHC 8



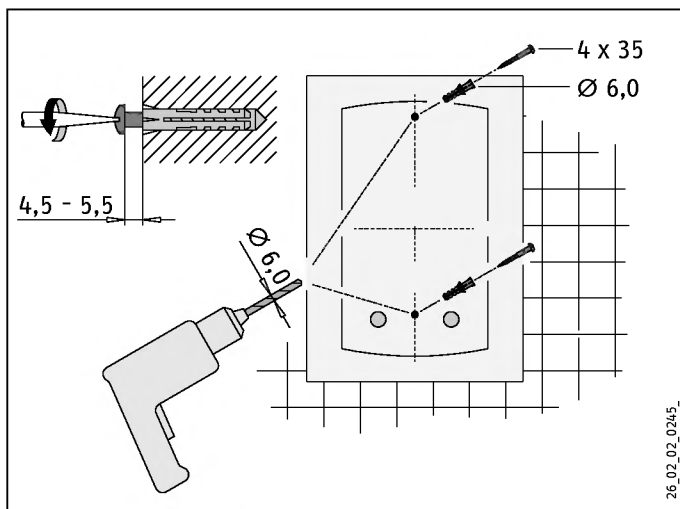
- 1 Przyłącze elektryczne u góry
 - 2 Podtynkowe przyłącze wody
- Wyciąć lub równo wyłamać niezbędne przepusty w tylnej ścianie urządzenia. W razie potrzeby użyć pilnika.

INSTALACJA

MONTAŻ



1 Przyłącze elektryczne na dole

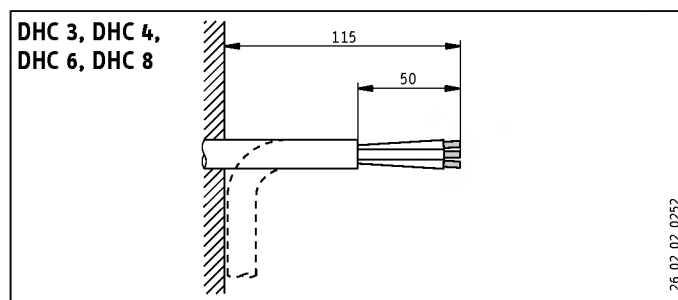


- ▶ Za pomocą szablonu montażowego zaznaczyć otwory do wywiercenia.
- ▶ Wywiercić otwory i włożyć w nie odpowiednie kołki.

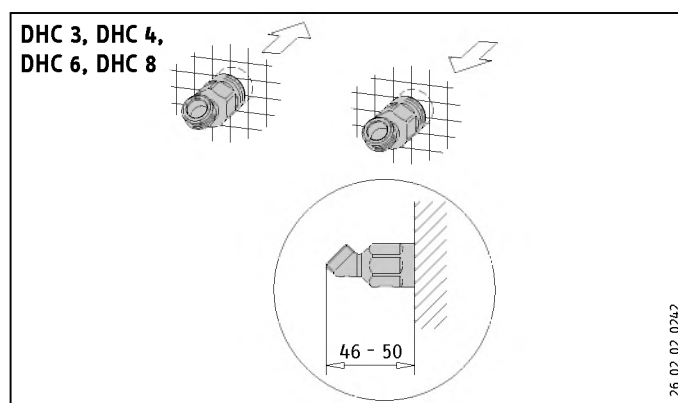
Wskazówka:

Przy wymianie urządzenia DHC można skorzystać z istniejących otworów. Do górnego otworu zastosować dołączoną, dużą podkładkę.

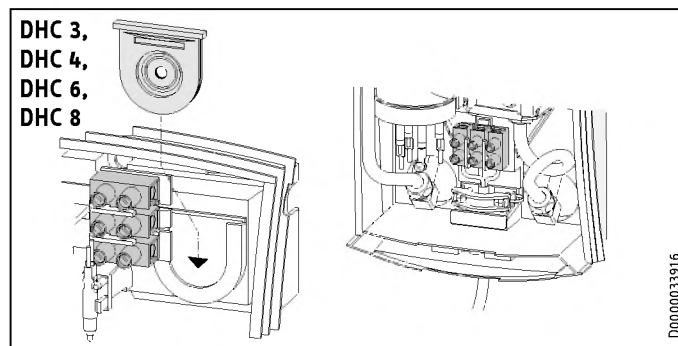
- ▶ Wkręcić obie śruby mocujące na głębokość osadzenia.



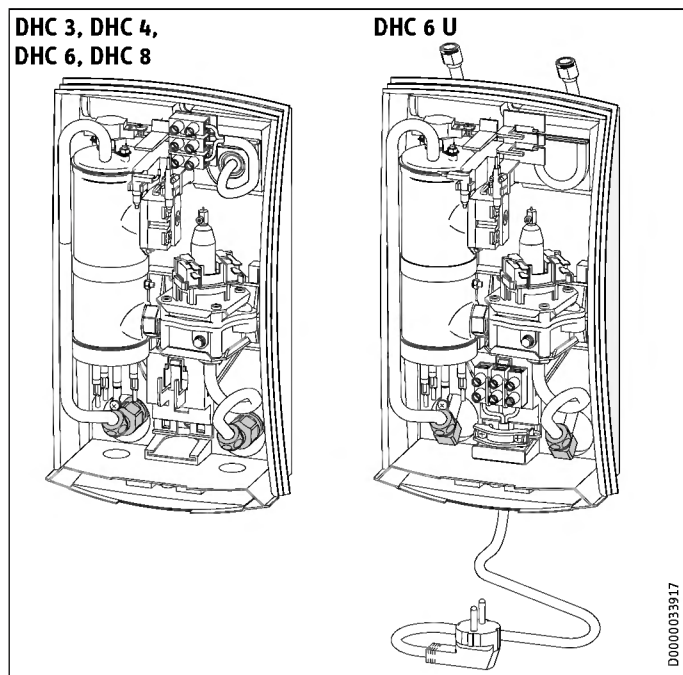
- ▶ Poprowadzić elektryczny przewód przyłączeniowy.



- ▶ Wkręcić oba króćce przyłączeniowe. Zwrócić uwagę na głębokość przykręcenia.



- ▶ Wyciąć otwór w uszczelnieniu kabla w zależności od dobrego elektrycznego kabla przyłączeniowego.
- ▶ Zamontować uszczelnienie kabla w ściance tylnej.
- ▶ Poprowadzić elektryczny kabel przyłączeniowy przez ściankę tylną urządzenia.



- ▶ Założyć ściankę tylną urządzenia na śruby i przesunąć ją w dół.
- ▶ DHC 3, DHC 4, DHC 6, DHC 8: Przykręcić rury przyłączeniowe z dołączonymi uszczelnkami płaskimi do króćców przyłączeniowych.
- ▶ Wypoziomować urządzenie i dokręcić śruby mocujące.

Wykonanie przyłącza elektrycznego



Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym
Wszystkie elektryczne prace przyłączeniowe i instalacyjne należy wykonywać zgodnie z przepisami.



Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym
▶ Urządzenie należy koniecznie podłączyć do przewodu ochronnego.
Podłączenie do sieci elektrycznej jest dopuszczalne tylko w postaci przyłącza stałego w połączeniu z wyjmowaną tulejką kablową. Urządzenie musi być oddzielone od sieci elektrycznej za pomocą wielobiegunowego wyłącznika z rozwarciem styków wynoszącym min. 3 mm.



Szkody materialne
Zwrócić uwagę na treść tabliczki znamionowej. Podane napięcie musi być zgodne z napięciem sieciowym.

- ▶ Podłączyć elektryczny kabel przyłączeniowy do zacisku sieciowego (patrz rozdział „Dane techniczne / Elektryczny schemat połączeń”).

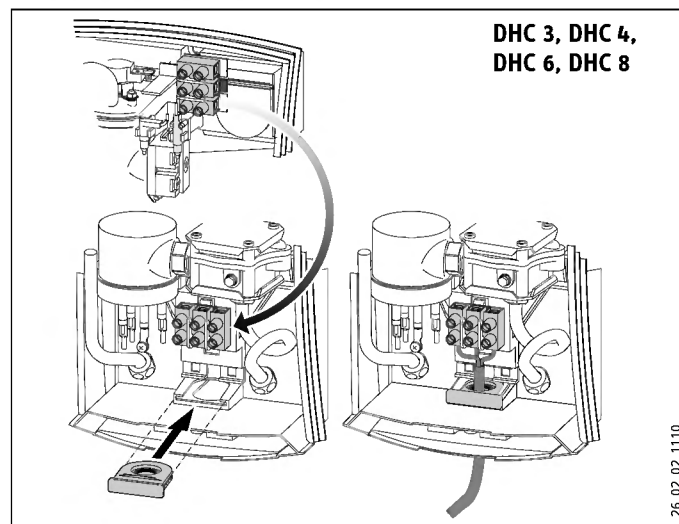
10.1 Inne sposoby montażu – dotyczy tylko DHC 3, DHC 4, DHC 6, DHC 8

- Natynkowe przyłącze elektryczne na górze
- Natynkowe przyłącze elektryczne na dole
- Natynkowa instalacja wodna
- ▶ Wyciąć lub równo wyłamać niezbędny przepust w ścianie tylnej, pozycje patrz rozdział „Dane techniczne / Wymiary i przyłącza”. W razie potrzeby użyć pilnika.

Natynkowe przyłącze elektryczne na górze

- ▶ Wyciąć otwór w uszczelnieniu kabla w zależności od dobrego elektrycznego kabla przyłączeniowego (pozycje przyłączy patrz rozdział „Dane techniczne”).
- ▶ Zamontować uszczelnienie kabla w ścianie tylnej.
- ▶ Poprowadzić elektryczny kabel przyłączeniowy przez ściankę tylną urządzenia.

Natynkowe przyłącze elektryczne na dole



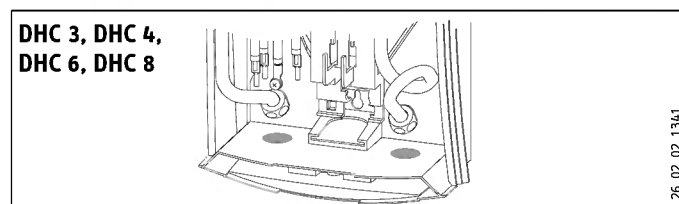
- ▶ Docisnąć i wyciągnąć hak przytrzymujący do mocowania zacisku przyłącza sieciowego.
- ▶ Przełożyć zacisk sieciowy w urządzeniu z góry na dół i zamocować zacisk, przesuwając go pod haczyk blokujący.



Wskazówka
Przewody przełączające nie mogą mieć negatywnego wpływu na przełącznik ciśnienia różnicowego.
▶ Poprowadzić przewody przełączające z boku między przełącznikiem ciśnienia różnicowego a ścianką tylną urządzenia.

- ▶ Wyciąć otwór w uszczelnieniu kabla w zależności od dobrego elektrycznego kabla przyłączeniowego.
- ▶ Zamontować uszczelnienie kabla w ścianie tylnej.
- ▶ Poprowadzić elektryczny kabel przyłączeniowy przez ściankę tylną urządzenia.

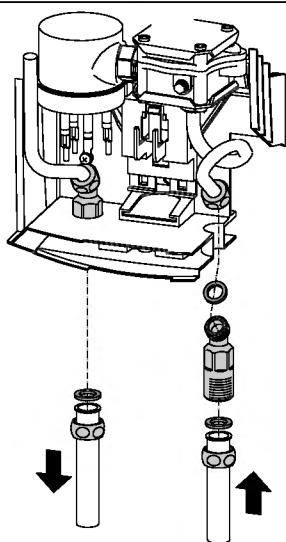
Natynkowa instalacja wodna



- ▶ Wyciąć lub równo wyłamać niezbędne przepusty w tylnej ścianie urządzenia. W razie potrzeby użyć pilnika.

INSTALACJA URUCHOMIENIE

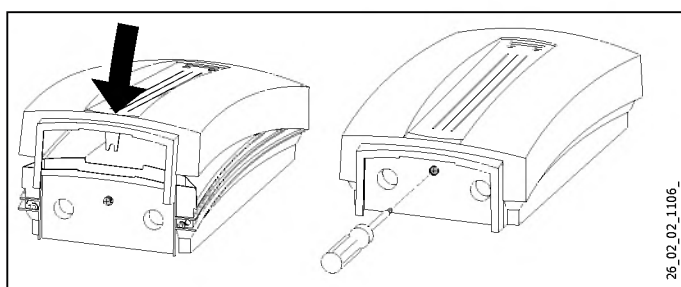
DHC 3, DHC 4,
DHC 6, DHC 8



26_02_02_1108

- ▶ Poprowadzić króćce przyłączeniowe przez otwory w ścianie tylnej urządzenia i zamontować je z uszczelkami płaskimi na rurach przyłączeniowych urządzenia.
- ▶ Zamontować rury przyłączeniowe armatury z uszczelkami płaskimi przy króćcach przyłączeniowych.

10.2 Zakończenie montażu

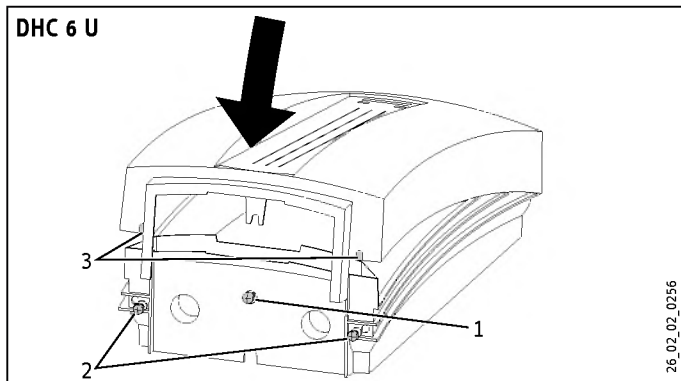


26_02_02_1106

- ▶ Zamontować pokrywę urządzenia.
- ▶ Zamocować pokrywę urządzenia przy pomocy wkrętu.

Inny sposób zamocowania pokrywy – dotyczy tylko DHC 6 U

Przy niewielkiej odległości między urządzeniem a podłogą do zamocowania pokrywy można użyć dołączonych śrub z łbem sześciokątnym.



26_02_02_0256

- 1 Standardowa śruba mocująca
 - 2 Śruby z łbem sześciokątnym
 - 3 Oznaczone miejsca wylamania materiału
- ▶ Usunąć śrubę standardową.

- ▶ Wkręcić śruby z łbem sześciokątnym.
- ▶ Równo wylamać lub wyciąć przepusty w pokrywie urządzenia. W razie potrzeby użyć pilnika.

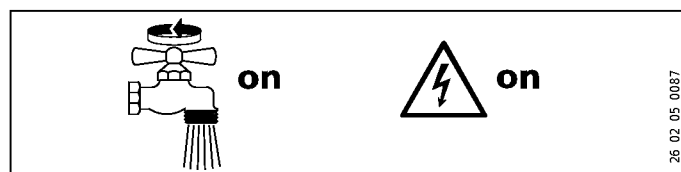
11. Uruchomienie



Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym

Uruchomienie może zostać przeprowadzone wyłącznie przez specjalistę przy przestrzeganiu przepisów bezpieczeństwa.

11.1 Pierwsze uruchomienie



26_02_05_0087

- ▶ Kilkakrotnie otworzyć i zamknąć wszystkie podłączone zawory poboru wody aż do usunięcia całego powietrza z przewodów i urządzenia.
- ▶ Przeprowadzić kontrolę szczelności.
- ▶ Włączyć napięcie sieciowe.
- ▶ W razie potrzeby ustawić ilość przepływu w taki sposób, aby temperatura na wylocie wynosiła ok. 35–40 °C.
- ▶ Sprawdzić sposób pracy urządzenia.

Przekazanie urządzenia

- ▶ Objaśnić użytkownikowi sposób działania urządzenia i zapoznać go ze sposobem użytkowania.
- ▶ Poinformować użytkownika o potencjalnych zagrożeniach, zwłaszcza o ryzyku poparzenia.
- ▶ Przekazać niniejszą instrukcję.

11.2 Ponowne uruchomienie



Szkody materialne

Po przerwie w zasilaniu wodą należy ponownie uruchomić urządzenie, wykonując poniższe czynności, aby nie uszkodzić systemu grzewczego.

- ▶ Odłączyć urządzenie od źródła zasilania, wyłączając bezpiecznik.
- ▶ Otworzyć baterię na minutę, aż urządzenie i podłączony wstępnie przewód doprowadzający zimną wodę zostaną odpowietrzone.
- ▶ Włączyć ponownie zasilanie sieciowe.

- patrz rozdział „Pierwsze uruchomienie”.

INSTALACJA

WYŁĄCZENIE Z EKSPLOATACJI

12. Wyłączenie z eksploatacji

- ▶ Odłączyć wszystkie żyły zasilania urządzenia od przyłącza sieciowego.
- ▶ Opróżnić urządzenie (patrz rozdział „Konserwacja”).

13. Usuwanie usterek

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Przełącznik ciśnienia różnicowego nie załącza grzałek mimo całkowitego otwarcia zaworu ciepłej wody.	Sitko w przełączniku ciśnienia różnicowego jest niedrożne.	Oczyścić sitko w przełączniku ciśnienia różnicowego.
	Ilość przepływu jest za mała.	Skorygować ilość przepływu, patrz rozdział „Konserwacja”.
Ciepła woda nie wypływa mimo słyszalnego załączenia się przełącznika ciśnienia różnicowego.	Ogranicznik temperatury bezpieczeństwa spowodował wyłączenie urządzenia ze względów bezpieczeństwa.	Usunąć przyczynę usterek. Wyłączyć urządzenie i zredukować ciśnienie w instalacji wodnej. Załączyć ogranicznik temperatury bezpieczeństwa, patrz rozdział „Konserwacja”.
	System grzewczy jest pokryty kamieniem, ogranicznik temperatury bezpieczeństwa wyłączył się z powodu spiętrzenia ciepła.	Wymienić system grzewczy.
	System grzewczy jest uszkodzony.	Wymienić system grzewczy.

14. Konserwacja



Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym
Przed przystąpieniem do wszelkich prac należy odłączyć wszystkie żyły zasilania urządzenia od przyłącza sieciowego!

Opróżnianie urządzenia

Urządzenie można opróżnić w celu przeprowadzenia prac konserwacyjnych lub zabezpieczenia go przed mrozem.

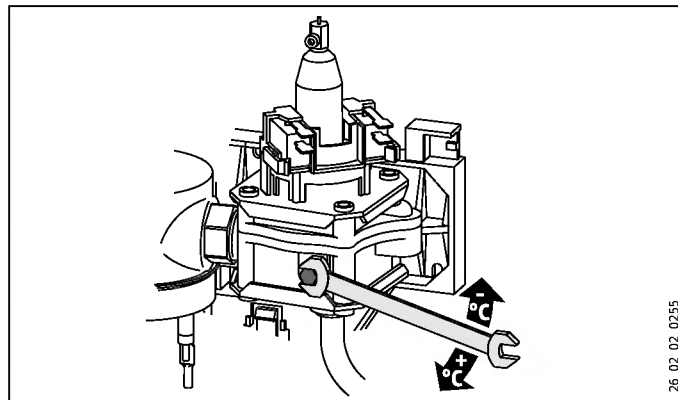


ZAGROŻENIE poparzeniem
Podczas opróżniania urządzenia może wypłynąć gorąca woda.

- ▶ Zamknąć zawór odcinający w przewodzie doprowadzającym zimnej wody.
- ▶ Otworzyć wszystkie zawory poboru.
- ▶ Odłączyć przyłącze elektryczne.
- ▶ Odkręcić wszystkie przyłącza wody z urządzenia.

Regulacja ilości przepływu

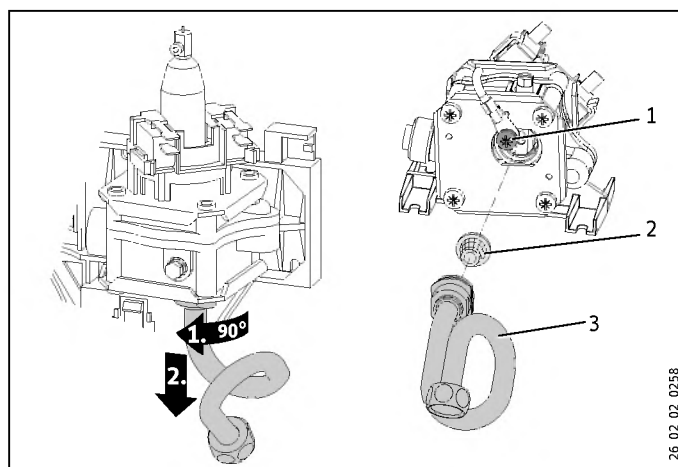
Jeśli nie można uzyskać żądanej temperatury, ograniczyć ilość przepływu. W ten sposób temperatura wody będzie wyższa.



- ▶ Nastawić ilość przepływu za pomocą śruby regulacyjnej w taki sposób, aby temperatura na wylocie była zgodna z informacjami podanymi w rozdziale „Dane techniczne / Tabela danych”.

Czyszczenie sitka

Zamontowane sitko można oczyścić po demontażu rury przyłączeniowej zimnej wody.



- Śruba uziomowa
 - Sitko
 - Rura przyłączeniowa zimnej wody
- ▶ Poluzować śrubę uziomową o ok. dwa obroty.
 - ▶ Odłączyć rurę przyłączeniową zimnej wody, obracając rurę w przełączniku ciśnienia różnicowego o 90° i pociągając ją w dół.
 - ▶ Oczyścić, ew. wymienić sitko.
 - ▶ Zamontować elementy w odwrotnej kolejności.



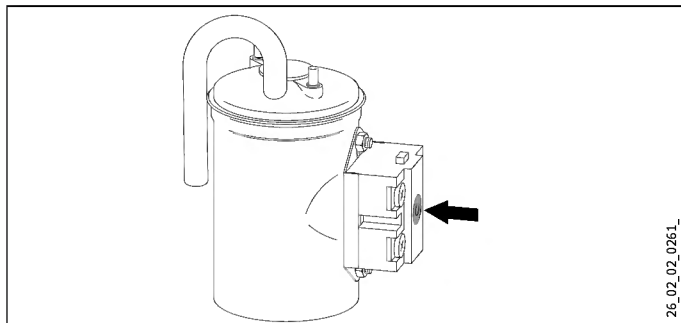
Szkody materialne
Koniecznie zamocować śrubę uziomową.

INSTALACJA

DANE TECHNICZNE

Uaktywnianie ogranicznika temperatury bezpieczeństwa

Po usunięciu ewentualnych usterek można ponownie uaktywnić ogranicznik temperatury bezpieczeństwa.



- ▶ Wyłączyć urządzenie i zredukować ciśnienie w instalacji wodnej. Wcisnąć ponownie ogranicznik temperatury bezpieczeństwa.

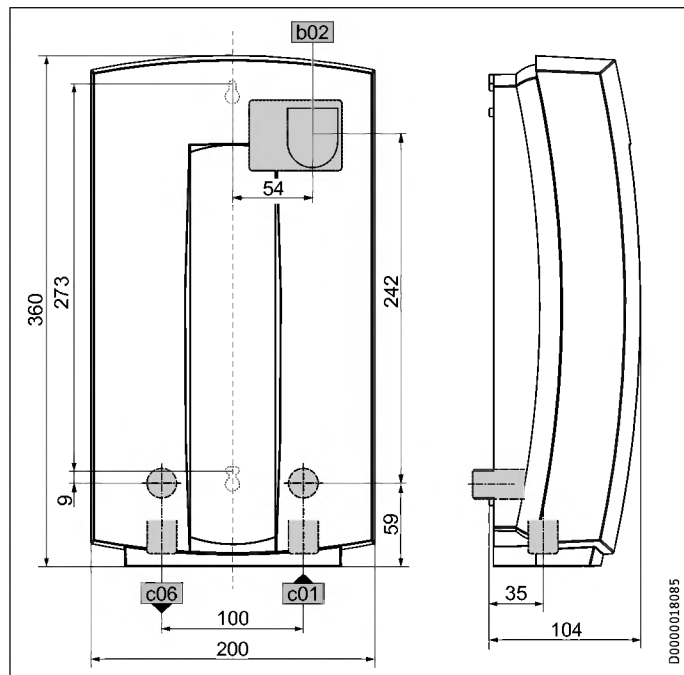
Przechowywanie urządzenia

- ▶ Zdemontowane urządzenie przechowywać w miejscu zabezpieczonym przed mrozem, ponieważ resztki wody pozostałe w urządzeniu mogą doprowadzić do jego zamarznięcia i uszkodzenia.

15. Dane techniczne

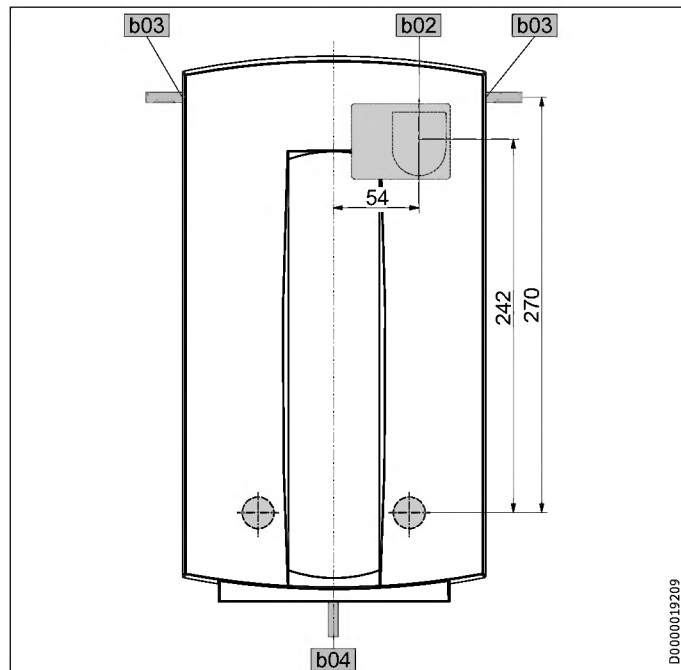
15.1 Wymiary i przyłącza

DHC 3, DHC 4, DHC 6, DHC 8



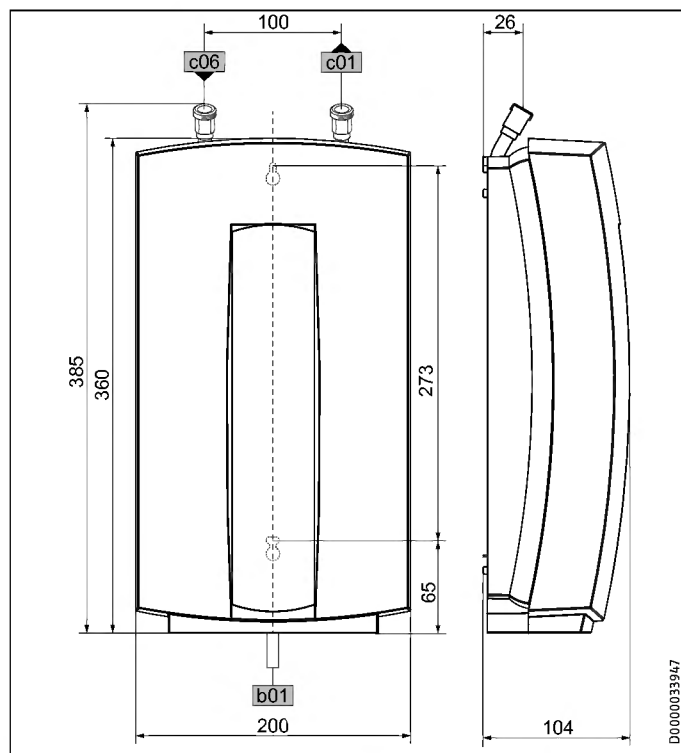
b02	Przepust na przewody elektr. 1		
c01	Dopływ zimnej wody	Gwint zewnętrzny	G 1/2 A
c06	Wylot ciepłej wody	Gwint zewnętrzny	G 1/2 A

Inne sposoby montażu DHC 3, DHC 4, DHC 6, DHC 8



b02	Przepust na przewody elektr. 1		
c01	Dopływ zimnej wody	Gwint zewnętrzny	G 1/2 A
c06	Wylot ciepłej wody	Gwint zewnętrzny	G 1/2 A

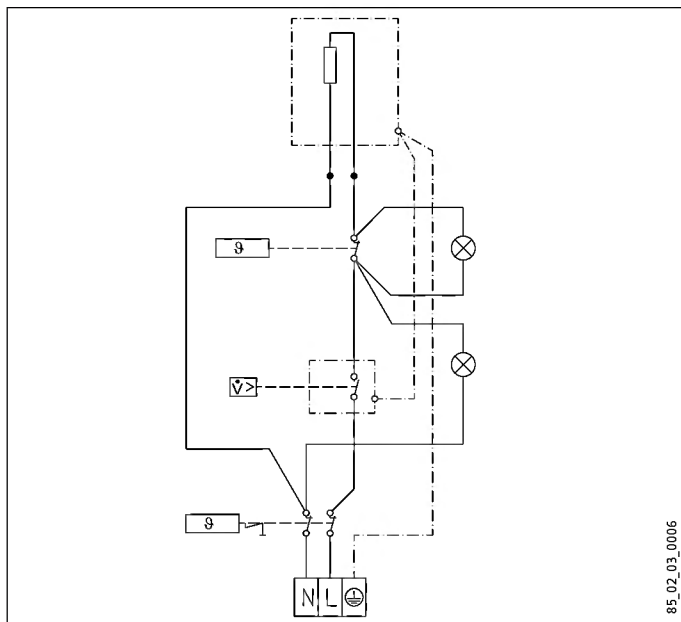
DHC 6 U



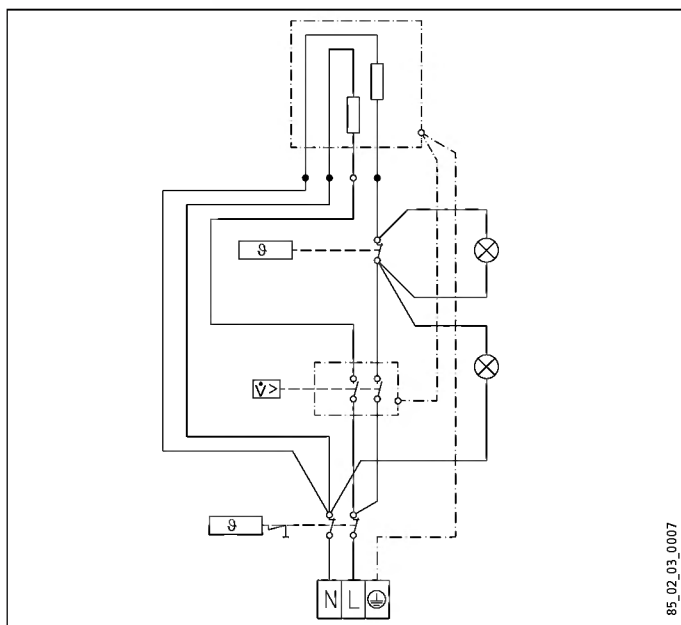
b01	Przepust na przewody elektr.		
c01	Dopływ zimnej wody	Gwint zewnętrzny	G 3/8 A
c06	Wylot ciepłej wody	Gwint zewnętrzny	G 3/8 A

15.2 Elektryczny schemat połączeń

DHC 3, DHC 4
1/N/PE ~ 220 ... 240 V

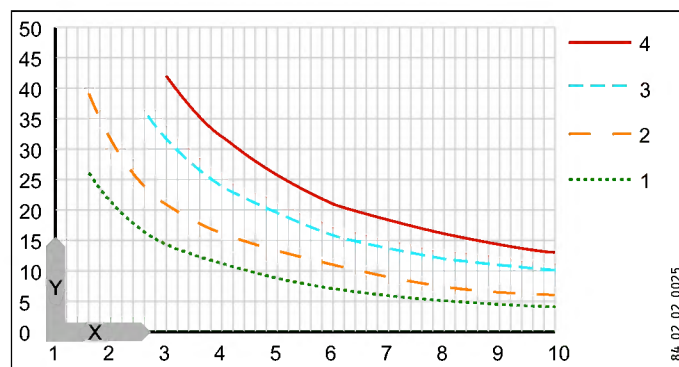


DHC 6, DHC 8, DHC 6 U
1/N/PE ~ 220 ... 240 V



15.3 Podwyższenie temperatury

W przypadku napięcia sieciowego 230 V osiągnięte są następujące podwyższenia temperatury urządzenia:



x Ilość przepływu w l/min
Y Podwyższenie temperatury w K

- 1 3,0 kW
- 2 4,4 kW
- 3 6,6 kW
- 4 8,8 kW

Przykład	Przykład DHC 4 o mocy 4,4 kW
Ilość przepływu	2,5 l/min
Podwyższenie temperatury	25 K
Temperatura dopływu zimnej wody	10 °C
Temperatura na wylocie	35 °C

15.4 Zakresy pracy

Patrz rozdział „Tabela danych”.

INSTALACJA

DANE TECHNICZNE

15.5 Tabela danych

		DHC 3			DHC 4			DHC 6			DHC 8			DHC 6 U		
		073478			073715			073480			073481			073479		
Dane elektryczne																
Napięcie znamionowe	V	220	230	240	220	230	240	220	230	240	220	230	240	220	230	240
Moc znamionowa	kW	2,7	3,0	3,3	4,0	4,4	4,8	6,0	6,6	7,2	8,0	8,8	9,6	6,0	6,6	7,2
Prąd znamionowy	A	12,2	13,0	13,4	18,1	19,1	20,8	27,2	28,6	30,0	36,3	38,2	40,0	27,2	28,6	30,0
Zabezpieczenie	A	16	16	16	20	20	20	30	30	30	40	40	40	30	30	30
Fazy		1/N/PE			1/N/PE			1/N/PE			1/N/PE			1/N/PE		
Częstotliwość	Hz	50/60			50/60			50/60			50/60			50/60		
Maks. impedancja sieci Zmaks. zgodnie z DIN EN 61000-3-11	omy	0,47			0,47			0,32			0,24			0,32		
Przyłącza																
Przyłącze wody		G 1/2 A			G 1/2 A			G 1/2 A			G 1/2 A			G 3/8 A		
Suma berylowców	mol/m ³	2,5			2,5			2,5			2,5			2,6		
Twardość całkowita (H ₂ O)	stopień d	14			14			14			14			14		
Zakres twardości		2 (mittelhart)			2 (mittelhart)			2 (mittelhart)			2 (mittelhart)			2 (mittelhart)		
Zakres stosowania																
Maks. dopuszczalne ciśnienie	MPa	1			1			1			1			1		
Parametry																
Maks. dopuszczalna temperatura na wlocie wody	°C	30			20			30			25			30		
Wł.	l./min	> 1,6			> 1,6			> 2,6			> 3,0			> 2,6		
Spadek ciśnienia przy strumieniu przepływu	MPa	0,025			0,025			0,025			0,03			0,025		
Strumień przepływu przy spadku ciśnienia	l./min	1,6			1,6			2,6			3,0			2,6		
Przygotowanie ciepłej wody	l./min	1,7			2,5			3,7			5,0			3,7		
Delta T przy przygotowaniu ciepłej wody	K	25			25			25			25			25		
Parametry hydrauliczne																
Pojemność znamionowa	l	0,5			0,5			0,5			0,5			0,5		
Wersje																
Konstrukcja zamknięta		X			X			X			X			X		
Montaż powyżej punktu poboru		X			X			X			X					
Montaż poniżej punktu poboru														X		
Stopień ochrony (IP)		IP24			IP24			IP24			IP24			IP24		
Klasa ochrony		1			1			1			1			1		
Materiał zbiornika ciśnieniowego		miedź			miedź			miedź			miedź			miedź		
System grzewczy		grzałka rurkowa			grzałka rurkowa			grzałka rurkowa			grzałka rurkowa			grzałka rurkowa		
Pokrywa i ścianka tylna		tworzywo sztuczne			tworzywo sztuczne			tworzywo sztuczne			tworzywo sztuczne			tworzywo sztuczne		
Kolor		biały			biały			biały			biały			biały		
Wymiary																
Wysokość/szerokość/głębokość	mm	360	200	104	360	200	104	360	200	104	360	200	104	360	200	104
Masy																
Masa	kg	2			2,1			2,4			2,4			2,4		

Gwarancja

Urządzeń zakupionych poza granicami Niemiec nie obejmują warunki gwarancji naszych niemieckich spółek. Ponadto w krajach, w których jedna z naszych spółek córek jest dystrybutorem naszych produktów, gwarancji może udzielić wyłącznie ta spółka. Taka gwarancja obowiązuje tylko wówczas, gdy spółka-córka sformułowała własne warunki gwarancji. W innych przypadkach gwarancja nie jest udzielana.

Nie udzielamy gwarancji na urządzenia zakupione w krajach, w których żadna z naszych spółek córek nie jest dystrybutorem naszych produktów. Ewentualne gwarancje udzielone przez importera zachowują ważność.

Ochrona środowiska i recykling

Pomóż chronić środowisko naturalne. Materiały po wykorzystaniu należy utylizować zgodnie z krajowymi przepisami.